# Tresser la ligne

Stéphane Martelly et Claudia Brutus

ARTISTES : Claudia Brutus, Stéphane Martelly COMMISSAIRE : Ji-Yoon Han

VERNISSAGE ET LANCEMENT DE LIVRE LE JEUDI 24 NOVEMBRE 2022 À PARTIR DE 17H EXPOSITION DU 25 NOVEMBRE AU 18 DÉCEMBRE 2022 ENTRÉE LIBRE

Projet Casa a le plaisir de présenter TRESSER LA LIGNE. Claudia Brutus & Stéphane Martelly, une proposition de la commissaire d'exposition Ji-Yoon Han.

Le point de départ du projet est le livre jeunesse *Comme un trait. Le fil d'or et d'argent*, conçu et écrit par l'autrice Stéphane Martelly, illustré par l'artiste Claudia Brutus. L'exposition réinvestit le jeu texte-image du livre par une exploration de la spatialisation des mots et des dessins et par l'invitation adressée à Claudia Brutus de développer de nouvelles œuvres dans le contexte d'une résidence de création d'un mois à Projet Casa. À l'initiative de Stéphane Martelly, l'exposition est augmentée d'une dimension multimodale qui établit une conversation polyphonique et transdisciplinaire en expérimentant des modes d'engagement avec les publics, notamment d'enfants.

Tresser la ligne est la première exposition en Amérique du Nord de Claudia Brutus et une rare exposition de Stéphane Martelly dans sa propre ville. Le projet se veut une contribution au dialogue interculturel, en reliant différentes générations, expériences diasporiques et cultures d'origine. Si Haïti imprègne l'œuvre de Martelly et de Brutus, l'exposition aspire aussi à franchir les lignes-frontières. Sa dimension transdisciplinaire entre littérature et arts visuels, et l'intégration d'un espace non-hiérarchique de médiation, participent d'une volonté de tisser de multiples liens.

Rejoignez-nous pour le lancement des livres Comme un trait et Le fil d'or et d'argent ainsi que le vernissage le 24 novembre 2022, en présence des artistes et de la commissaire!

## **ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES**

LE SAMEDI 26 NOVEMBRE 2022 DE 16H30 À 18H

CONVERSATION: L'AUTRICE STÉPHANE MARTELLY S'ENTRETIENDRA AVEC L'ARTISTE CLAUDIA BRUTUS.

LES VENDREDI 25, SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 NOVEMBRE 2022

PRÉSENCE DE L'ARTISTE : CLAUDIA BRUTUS SERA PRÉSENTE DANS L'EXPOSITION POUR RENCONTRER LE PUBLIC ET ÉCHANGER SUR SA DÉMARCHE.

**DIMANCHE 27 NOVEMBRE 2022** 

STÉPHANE MARTELLY SERA AU SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL, AU KIOSQUE #629 À 9H ET À 15H

LE DIMANCHE 4 DÉCEMBRE 2022 EN APRÈS-MIDI (HORAIRE À VENIR)

ACTIVITÉ DE MÉDIATION PARTICIPATIVE ET DE SOCIALISATION : AVEC LISA NDEJURU, MÉDIATRICE ET THÉRAPEUTE, & STÉPHANE MARTELLY.

LE DIMANCHE 11 DÉCEMBRE 2022 EN APRÈS-MIDI (HORAIRE À VENIR)

ACTIVITÉ DE MÉDIATION PARTICIPATIVE ET DE SOCIALISATION : AVEC NORA DEMBRI, PSYCHOLOGUE & STÉPHANE MARTELLY.

LE DIMANCHE 18 DÉCEMBRE 2022, DE 15 H À 17 H

FINISSAGE: PRÉSENCE DE LA COMMISSAIRE JI-YOON HAN, DE L'AUTRICE STÉPHANE MARTELLY.

## LES ARTISTES

#### **Claudia Brutus**

D'origine haïtienne par son père et Bulgare par sa mère, Claudia Brutus traverse trois continents et autant de cultures. Née en Algérie, elle passe une partie de son enfance en Bulgarie puis au Maroc avant de rejoindre la France pour suivre supérieures. Elle intègre l'Ecole des Arts Appliqués Duperré en Design Textile et poursuit avec l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris en section Peinture dans l'atelier de Pierre Carron. Diplômée, elle installe son atelier dans les Yvelines et entame une carrière professionnelle en participant à de nombreuses expositions collectives, personnelles et foires d'art contemporain. Son œuvre est toute entière marquée par la quête d'un Paradis premier à retrouver. Chargée de sa propre histoire, sa peinture reste une recherche, sœur d'un rêve, de ce lieu originel fait d'harmonie, de couleurs et de formes. Soucieuse de transmettre et d'ouvrir les jeunes générations à diverses expressions artistiques, elle entame en parallèle une activité d'enseignement destinée aux enfants dans le cadre d'ateliers municipaux de sa ville à Carrières-sur-Seine, en France.



## **Stéphane Martelly**

Écrivaine, peintre et chercheure, Stéphane Martelly est née à Port-au-Prince. Par une approche profondément transdisciplinaire qui fait se confronter théorie, réflexion critique et création, elle poursuit une démarche réflexive sur la littérature haïtienne contemporaine, sur la création, sur les marginalités littéraires ainsi que sur les limites de l'interprétation. Elle est notamment l'autrice d'un essai littéraire sur le poète Magloire-Saint-Aude (Le *Sujet Opaque*, L'Harmattan, 2001), son essai principal en recherchecréation s'intitule *Les Jeux du dissemblable*, Nota Bene, 2016.

Ses œuvres comprennent : de la poésie *Inventaires* (Triptyque, 2016) et des fables illustrées comme *L'homme aux cheveux de fougère* (Soleil de minuit, 2002), *La maman qui s'absentait* (Vents d'ailleurs, 2011) et L'enfant-gazelle (Remue-ménage, 2018, traduit sous le titre *Little Girl Gazelle*, LLP, 2020).

Depuis août 2019, Stéphane Martelly est professeure en recherche-création au Département des Arts, Langues et Littératures à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université Sherbrooke. Elle co-dirige le VersUS, Laboratoire transculturel / Transcultural laboratory. Son plus récent projet de recherche s'intitule: Mourir est beau: vies et morts des Afrodescendant.e.s d'Amérique (2021-2023).

Stéphane Martelly a aussi fondé la collection MARTIALES aux Éditions du Remue-Ménage, consacrée à l'écriture des femmes noires.



## LA COMMISSAIRE

#### Ji-Yoon Han

Volontiers interdisciplinaires, les projets de Ji-Yoon Han aspirent à mettre en évidence l'inscription et la pertinence des arts visuels dans des contextes sociaux, culturels et psychiques mouvants. Auparavant commissaire à la Fonderie Darling (2017-2020), elle a organisé des expositions de Cynthia Girard-Renard, Barbara Steinman, Javier González Pesce et Guillaume Adjutor Provost, ainsi qu'un cycle d'activations performatives centré sur l'écoute et les pratiques en art sonore. Ji-Yoon Han est commissaire de l'exposition collective Exercices de réciprocité à la Fondation Grantham pour l'art et l'environnement (jusqu'au 27 novembre 2022). Elle est la commissaire invitée de la 18e édition de MOMENTA, Biennale de l'image, intitulée Mascarades. L'attrait de la métamorphose (automne 2023). Détentrice d'une maîtrise en création littéraire et d'un doctorat en histoire de l'art de l'Université de Montréal, elle vit et travaille à Tiohtià:ke/Mooniyang/Montréal et à Paris.



### LE LIVRE

Comme un trait. Le fil d'or et d'argent, Stéphane Martelly, dessins de Claudia Brutus, livre d'artiste, Montréal, 2022. 60 pages, 20,96 x 29,21 cm, tirage à 500 exemplaires, dont 20 exemplaires de tête. En vente sur place à Projet Casa. PRIX, \$30/\$500 - Carte bancaire et argent comptant acceptés.

## LE LIEU

Projet Casa est une initiative du couple d'amateurs d'art visuel contemporain Danielle Lysaught et Paul Hamelin. Ils ont acquis en 2019 une demeure bourgeoise sur l'avenue de l'Esplanade, l'ancien B&B Casa Bianca, et ont fait le choix de dédier les pièces du rez-de-chaussée à une vocation culturelle en invitant des expositions et autres événements artistiques. L'objectif est de favoriser une rencontre intime et conviviale avec des œuvres actuelles et les artistes en profitant du caractère chaleureux de l'espace. Le calendrier de Projet Casa enchaîne des événements de courte durée (moins d'un mois) et privilégie les questions actuelles sur les enjeux de notre société.

#### **PROJET CASA**

4351 AV. DE L'ESPLANADE, MONTRÉAL, H2W 1T2 CASA.PROJET.ART@GMAIL.COM WWW.PROJETCASA.ORG

LUNDI: FERMÉ
MARDI: FERMÉ
MERCREDI: FERMÉ
JEUDI: 12H-19H
VENDREDI: 12H-19H
SAMEDI: 12H-17H

DIMANCHE: 12H- 17H

## MÉDIA SOCIAUX

Suivre le projet ici: Instagram: @Tresserlaligne Facebook: Tresser la ligne

La réalisation de ce projet a été rendue possible grâce au soutien généreux du Conseil des arts de Montréal et du Conseil des arts du Canada.



Montréal #

